

INTRODUCTION A LA PRAGMATIQUE

Qu'est-ce que la pragmatique ?

1) PLACE DE LA PRAGMATIQUE DANS LES SCIENCES DU LANGAGE

a. La linguistique (ou les sciences du langage)

(Def1) La linguistique, c'est l'étude scientifique du langage appréhendé à travers la diversité des langues.

- *Etude : interne ou externe*
- Etudes internes : phonétique, phonologie, morphologie, syntaxe, sémantique.
- Etudes externes : sociolinguistique, neurolinguistique, psycholinguistique...
- *Scientifique* : observer, classer et généraliser, de manière à faire des prédictions.
- *Diversité des langues*

b. La pragmatique

Terme dû à Morris (1938) :

(Def2) : "La pragmatique est cette partie de la sémiotique qui traite du rapport entre les signes et les usagers des signes".

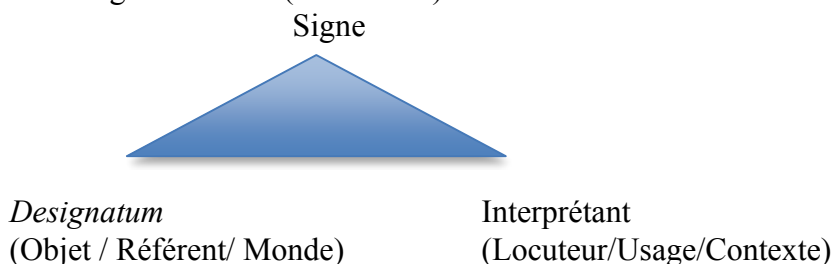
Deux grands courants de pensée, mettant l'accent soit sur une approche interne soit sur une approche externe :

- (i) Le sens comme usage 'meaning as use'. Courant anglo-saxon, approche interne.
- (ii) Un point de vue fonctionnel sur le langage, regroupant les travaux relevant de la sociolinguistique, de la psycholinguistique et de l'analyse du discours. Courant continental.

Un même objectif : **rendre compte des usages du langage courant ou ordinaire, étudier les conséquences de ce qui est dit sur le contexte extralinguistique et vice versa** (*Comment modifie-t-on le monde en disant quelque chose ? Comment agir sur le monde en disant quelque chose ? Dans quelle mesure ce qui est dit dépend des circonstances dans lesquelles cela est dit ?*)

c. Le courant anglo-saxon en pragmatique

Le triangle de Peirce (1839-1914) :



Morris et la tripartition syntaxe-sémantique-pragmatique.

Syntaxe : étude des relations formelles entre les signes. Recherche des conditions de bonne formation des phrases.

Sémantique : étude des relations qui existent entre les signes et ce qu'ils dénotent dans le monde. Recherche des conditions de vérité des phrases.

Pragmatique : étude des relations qui existent entre les signes et les usagers de ces signes. Recherche des conditions d'emploi, de félicité des énoncés.

Abstraction ± grande. Ordre dans cette tripartition.

Langages idéaux vs langage ordinaire.

Quelques noms : Wittgenstein (*jeux de langage*), Austin, Strawson, Searle, Grice, Ducrot, Stalnaker, Levinson, Recanati, Horn, Gazdar, Bach...

2) DE QUOI TRAITE LA PRAGMATIQUE ?

Que faisons-nous lorsque nous parlons ? Que disons-nous exactement lorsque nous parlons ? Qu'est-ce qu'une promesse ? Peut-on se fier au sens littéral d'un propos ? Comment peut-on avoir dit autre chose que ce que l'on voulait dire ? Qui crois-tu que je suis pour que tu me parles ainsi, et qui prétends-tu être ? ...

>>> **Trois grandes classes de questions.**

a. L'étude des symboles indexicaux

Exercice 1 : en quoi le sens des phrases suivantes dépend-il du contexte ?

- (1) a. *La glace flotte sur l'eau.*
 b. *Il pleut.*
 c. *J'ai faim.*

>>> Phrase ≠ énoncé

b. Sens littéral et sens communiqué

Sens littéral vs sens exprimé

Sens littéral vs sens figuré ou métaphorique

Sens explicite vs sens implicite, sous entendu, insinué...

Exercice 2 : Y a-t-il dans les énoncés suivants des éléments de signification implicite ? Imaginer des dialogues qui rendent visible l'implicite.

- (1) A. : *J'ai dû laisser ma Porche au garage.* B. : ...
 (2) A. : *A quelle sauce voulez-vous être mangé ?* B. : ...
 (3) [dans une lettre de recommandation]
Cet étudiant est discret et a obtenu exactement 10 sur 20 à tous ses examens.
 (4) a. *Je vous présente Jean, mon collègue mais néanmoins ami.*
 b. *Marie est enceinte, mais Pierre est content.*

Exercice 3 : Paraphraser les énoncés ou les discours suivants et essayer de distinguer ce qui est dit explicitement, et ce qui est « signifié », c.a.d. dit implicitement, sous-entendu....

- (1) a. *Vous êtes prié(s) de vous taire !*
 b. *Ils sont priés de se taire.*
 (2) a. *Jean est tombé. Marie l'a poussé.*
 b. *Jean est tombé. Marie l'a aidé à se relever.*
 (3) a. *Alexia s'est installée au piano. Elle a travaillé une sonate de Mozart. Puis elle est allée manger quelque chose.*
 b. *Alexia s'est installée au piano. Elle aime jouer du piano. Puis elle est allée manger quelque chose.*
 (4) a. *Marie rentra dans la librairie. Un homme lisait le journal près de la fenêtre.*
 b. *Marie rentra dans la librairie. Elle avait reconnu l'homme qui lisait près de la fenêtre.*
 (5) a. *Il peut venir demain. Peu m'importe.*
 b. *Il peut bien venir demain. Peu m'importe.*

c. Des propositions aux actes de langage

• **Les performatifs :** des énoncés qui accomplissent un acte et un acte qui ne peut être accompli que par un tel énoncé.

- (1) *Je baptise cet enfant Jean.*
Je promets que je te rembourserai sous un mois.

Pas de valeur de vérité. Des conditions de succès. Importance de l'intention du locuteur.

- Des performatifs aux constatifs, des performatifs implicites

- (2) a. *Le chat est sur le paillason.*
b. *J'affirme que le chat est sur le paillason.*
- (3) a. *Je t'emmènerai au cinéma demain.*
b. *Je promets de t'emmener au cinéma demain.*

• Types de phrases et force illocutoire

Etudier la signification des phrases non déclaratives, des énoncés non assertifs. Distinguer contenu propositionnel p et force illocutoire F.

Énoncé = F(p)

- (4) a. *La neige est blanche.*
b. *Que la neige soit blanche !*
c. *La neige est-elle blanche ?*
d. *Comme la neige est blanche!*

Exercice 4 : Y a-t-il une différence de signification entre les énoncés regroupés sous (1) ?
Même question pour les énoncés regroupés sous (2).

- (1) a. *Il pleut.*
b. *J'affirme qu'il pleut.*
c. *Je sais qu'il pleut.*
d. *Je crois qu'il pleut.*
- (2) a. *S'il vous plaît, reprenez de la blanquette !*
b. *Vous allez reprendre de la blanquette.*
c. *Reprendrez-vous de la blanquette ?*

• Comment classer les actes de langage ?

Austin : verdictifs, exercitifs, commissifs, expositifs et comportementaux.

Searle : les assertifs, les directifs, les commissifs, les expressifs et les déclarations.

Critique de Recanati ...

Actes de langages directs vs. indirects

- (5) a. *Pouvez-vous me passer le sel ?*
b. *J'ai un peu froid.*

3) LES CONCEPTS CENTRAUX EN PRAGMATIQUE

- Les actes de langage : parler c'est agir.
- Le contexte : la situation concrète où des propos sont émis.
 - a) le contexte factuel, référentiel, existentiel
 - b) le contexte situationnel ou paradigmatique
 - c) le contexte interactionnel
 - d) le contexte présuppositionnel

4) DISTINGUER SEMANTIQUE ET PRAGMATIQUE

- La sémantique est l'étude des propositions c.a.d. d'objets représentant des conditions de vérité et faisant abstraction des finalités poursuivies par les interlocuteurs.

- La pragmatique, elle est l'étude des actes linguistiques et des contextes dans lesquels ils sont accomplis. (Stalnaker, 1972)

CONCLUSION

• La sous-détermination du sens : sens vs signification

- Signification référentielle ou dénotationnelle
« Connaître la signification d'une phrase, c'est savoir comment est le monde pour celui qui la tient pour vraie ». Frege.
- Signification psychologique, état mental
- Signification sociale.

"La vérité ou la fausseté d'une affirmation ne dépend pas de la seule signification des mots, mais de l'acte précis et des connaissances précises dans lesquelles il est effectué." Austin, *Quand dire c'est faire*, p 148.

• Plan du cours

(Def3) La pragmatique est l'étude systématique du sens dans son rapport ou sa dépendance à l'usage. Elle inclut l'étude des implicatures, des présuppositions, des actes de langage et de la deixis. (Levinson, 1983 : pp 5-35)

Faute de temps, on ne parlera pas de la deixis.

Exercice 5 : phrase vs énoncé

En quoi l'accentuation (symbolisée ici au moyen de majuscules) change-t-elle le sens en (1a) et (1b) ? Quelles suites discursives permettent de mettre en évidence ces différences ?

- (1) a. Jean a seulement présenté MARIE à sa femme.
b. Jean a seulement présenté Marie à sa FEMME.

Exercice 6 : conditions de félicité, de succès

Est-ce que les énoncés/discours suivants sont équivalents ? Si non, essayez de caractériser ce qui les distingue. Si un énoncé/discours vous semble mal formé, indiquez-le et essayez d'expliquer pourquoi il est mal formé.

- (1) a. Tu connais la dernière ? Angelina Jolie et Brad Pitt divorcent.
b. Tu connais pas la dernière ? Angelina Jolie et Brad Pitt divorcent.
- (2) a. Je me demande si Jean a un frère.
b. Je me demande si Jean n'a pas de frère.
- (3) a. Est-ce que tu connais la dernière ? Angelina Jolie et Brad Pitt divorcent.
b. Est-ce que tu connais pas la dernière ? Angelina Jolie et Brad Pitt divorcent.

Références

- Austin John L., 1962. *How to Do Things with Words*. Cambridge. - en français: *Quand dire, c'est faire*, Seuil.
- Bar-Hillel Yehoshua 1954, "Indexical Expressions", *Mind*.
- Levinson Stephen C., 1983. *Pragmatics*, Cambridge University Presse
- Morris Charles, 1938. *Foundations of the Theory of Signs*. Traduction partielle : « Fondements de la théorie des signes », *Langages*, vol. 35 (1974), p. 15-21, Paris, Larousse.
- Peirce Charles Sanders, 1931-1935, *Collected Papers*, Cambridge, Harvard University Press.
- Peirce Charles Sanders, 1978, *Écrits sur le signe*, rassemblés traduits et commentés par G. Deledalle, Paris, Le Seuil, coll. "L'ordre philosophique". Searle John, 1969. *Speech Acts*, Cambridge University Press - en français : *Les actes de langage*, Hermann 1972
- Stalnaker Robert, 1972. 'Pragmatics.' In D. Davidson & G. Harman (eds), *Semantics of Natural Language*, 380-97. Dordrecht: Reidel.